



## TOPICS

**Current State of AI Research in China**  
中国におけるAI研究の現状について



**Fair use and copyright**  
フェアユースと著作権

**First sound trademark including voice with classical music registered**  
クラシック音楽を含む音声、初めて音商標に登録

**Amendment of Chinese Patent Law**  
中国専利法の改正

**Belarus joins Hague System**  
ベラルーシ、ハーグ制度に加盟

### Current State of AI Research in China 中国におけるAI研究の現状について

In the China Artificial Intelligence (AI) Industry Annual Conference held in Suzhou this spring, "Report on New-Generation Artificial Intelligence Development in China 2020" was released, including the report that China's number of AI-related patent applications in the past decade ranked top in the world.

According to the report, the number of AI-related patent applications in the world in the past decade exceeds 520,000, and China's number of AI-related patent applications is 389,571, accounting for 74.7% of the total world number.

Further, according to the report, China leads the world in AI research in the areas including natural language processing, chip technology, and machine learning, but sufficient results have not yet been achieved in the areas of human-computer interaction, knowledge engineering, robotics, computer graphics, and computing theory.

The report also says that the U.S. ranks top in the number of leading scientists in the AI field with 1244, and China ranks second with 196.

The report predicts that key areas of development of AI in the next decade include reinforcement learning, neuromorphic hardware, knowledge maps, intelligent robots, interpretable AI, digital ethics, and pre-linguistic processing of knowledge instruction.

この春に蘇州市で開催された中国人工知能(AI)産業年次総会において、過去10年間のAI関連の特許出願件数で中国が世界一となったとの報告を含む、「中国人工知能発展報告2020」が発表された。

同報告書によれば、過去10年間の世界のAI関連特許出願件数は52万件を超え、中国の特許出願件数は38万9571件で、世界全体の74.7%を占めているとのことである。

また、同報告書によれば、中国のAI研究は、自然言語処理、チップ技術、機械学習などにおいては、世界の先頭に立っているが、ヒューマンコンピューターインタラクション、知識光学、ロボット、コンピューターグラフィックス、計算理論の分野では、未だ十分な成果が表れていないとされている。

さらに、同報告書によれば、AI分野における先進科学者の数は、米国が延べ1244人で最も多く、中国は延べ196人で2位にあるという。

報告書は、今後10年間のAIの重点的な発展方向として、学習強化、神経形態ハードウェア、知識マップ、知能ロボット、解釈可能AI、デジタル倫理、知識指導の事前言語処理などを予測している。

## Fair use and copyright フェアユースと著作権

The decade-long "Java copyright case" between Google and Oracle has ended this spring. The Federal Supreme Court found that Google's use was a fair use and ruled that there was no copyright infringement.

"Fair use" is an exception to copyright, which is unique to the United States. According to "fair use", use of copyrighted material without acquiring permission from the copyright holder is permitted under certain conditions. There are four requirements for the application of "fair use": (1) the purpose and character of the use, (2) the nature of the copyrighted work, (3) the amount and substantiality of the portion used, and (4) the effect of the use upon the market.

What is particularly attracting attention in the decision of this case is the distinction between "implementing code" and "declaring code". In the decision, the code for performing an actual operation (programs that causes various tasks to be carried out) was called the "implementing code", and the code for finding the "implementing code" from the entire program and causing it to be executed was called the "declaring code". In this way, the "implementing code" and the "declaring code" were distinguished from each other.

On top of that, in the decision, it was ruled that whereas the implementing code is to be protected by copyright, the declaring code is something that is to be learned in order to use the implementing code

and that is "far from the core of copyright".

On the one hand, this decision has gained the support of many developers and technology companies. On the other hand, it is argued that the distinction between "implementing code" and "declaring code" is arbitrary. For example, Judge Clarence Thomas, who opposed this decision, says that "the distinction between declaring code and implementing code" is arbitrary. He also points out that the declaring code is also found to be copyrightable and that there is no such a distinction under the copyright law.

In any case, this decision may trigger an increase in the number of disputes over software. In other words, more companies may carry out copying and accordingly, more cases may be brought to the court, which consequently may increase occasions of fair use arguments.

GoogleとOracleとの間で10年間に渡って繰り広げられてきた「Java著作権訴訟」が、この春に決着した。連邦最高裁は、Googleの利用がフェアユースにあたりと認定し、著作権侵害はないと判断したのである。

「フェアユース」は、著作権に関する米国独特の例外規定であり、一定の条件下では許諾なく著作物を利用することができる。 「フェアユース」の適用には、(1)使用の目的・性質、(2)著作物の性質、(3)使用された部分の量と実質、(4)市場効果という4つの要件がある。

今回の判決において特に注目を集めているのが、「実装コード」と「宣言コード」との区別である。判決では、実際の操作を行うコード(さまざまなタスクを実行するプログラム)を「実装コード」と呼び、全体プログラムの中から、「実装コード」を探し出して、実行させるコードを「宣言コード」と呼び、「実装コード」と「宣

言コード」とを区別した。

その上で、実装コードが著作権で保護されるのに対し、宣言コードは実装コードを使うために学ぶ対象であって、「著作権の中核から離れた存在」と規定したのである。

今回の判決は、開発者やテクノロジー企業の多くの支持を得ているが、「実装コード」と「宣言コード」との区別は恣意的であるとの議論もある。例えば、今回の判決に反対したClarence Thomas判事は、「宣言コードと実装コードの区別」は恣意的だと述べ、宣言コードにも著作権性が認められ、著作権法上もそのような区別はないと指摘している。

いずれにせよ、今回の判決を機に、ソフトウェアを巡る紛争が増加する可能性がある。すなわち、より多くの企業がコピーを実施し、それに伴ってより多くの訴訟が提起されることになり、フェアユースが主張される機会がより増大することになるものと考えられる。

## Introduction to Our Firm's Service

## 当所のサービス紹介

### Trademark Search 商標調査

We provide services of the highest standard by combining expert knowledge—cultivated through decades of experience—with unique analytical capabilities that only a large-scale international IP firm can offer.

[Click here for details](#)

長年の経験で培ったノウハウと、国際特許事務所ならではの能力を組み合わせ、質の高いサービスを提供致します。

[詳細はこちらへ](#)

## First sound trademark including voice with classical music registered

クラシック音楽を含む音声、初めて音商標に登録

Noritz Corporation, a manufacturer of hot water equipment, announced that their notification sound, or the "hot water ready melody", which sounds when a water heater finishes filling of the bathtub with hot water, has been registered as a first trademark consisting of a sound of voice with classical music. The "hot water ready melody" consists of a melody of "Dolly's Dreaming and Awakening", and the sound of a voice saying "a warm bath is ready".

A melody of classical music is generally deemed to be not discriminative because a person who hear such a melody does not recognize it as a trademark, but recognizes it as a piece of classical music (Article 3(1)(vi) of Japanese Trademark Law). It is therefore very difficult to register classical music as a sound trademark. However, the "hot water ready melody", which has been widely used for a long time, is considered as enabling consumers to recall a specific source, and thus has been registered as the sound trademark (Article 3(2) of Japanese Trademark Law).

Noritz Corporation has employed the "hot water ready melody" in remote controllers for its water heaters since 1997, and sold about 16.5 million units by 2020. That is, assuming that one remote controller was purchased in units of one household (average number of people is 2.39), about one in three people in Japan purchased this remote controller and has heard the "hot water ready melody".

"This product was designed to eliminate the inconveniences for persons with visual disabilities arising from filling the bathtub with hot water, by embodying the idea of notifying a user with a sound that a warm bath is ready. Noritz focused on classical music that never goes in and out of style so that users will never get tired of listening to it, and selected the melody from the second part of the piano composition "Dolly's Dreaming and Awakening", titled "Dolly's Dream", composed by Theodore Oesten, a German composer, so that users can feel excitement and happiness of taking a bath", according to the Noritz's website.

### The Outlines of the Trademark

- Trademark Registration No. 6369662
- Application Date: July 27, 2017
- Registered Date: March 29, 2021
- Application Contents: Notification melody for completion of hot water filling (score, audio file)



The present trademark is composed of a sound on the staff, followed by a sound of a human voice saying "a warm bath is ready", resulting in the total length of about 11 seconds.

(Quoted from the Noritz's website)



お湯まわりの設備メーカー株式会社ノーリツは、給湯器のお湯はり完了時に流れる「人形の夢と目覚め」のメロディーと「お風呂が沸きました」の音声からなる「お湯はり完了メロディー」が、クラシック音楽を含む音声で初めて音商標として商標登録された、と発表した。

クラシック音楽は、それを視聴した需要者がクラシック音楽(楽曲)であると認識し、商標であるとは認識しないため、識別力を有しないといえる(商標法3条1項6号)。そのため、クラシック音楽を音商標として登録することは非常に困難だが、「お湯はり完了メロディー」は、長年にわたって広く使用されているため、特定の出所を想起することができるものとして、音商標として登録された(同法3条2項)。

株式会社ノーリツの給湯器のリモコンは、1997年から「お湯はり完了メロディー」が搭載されており、2020年までに約1650万台販売された。これは、1台のリモコンを1世帯(平均人数2.39人)単位で購入したとして、日本の人口総数の約3人に1人程度、このリモコンを購入して「お湯はり完了メロディー」を聴いたことになるそうだ。

株式会社ノーリツのホームページによると、「目が不自由な方のお風呂沸かしの不便さを解消するため、音で沸き上がりを知らせるアイデアを形にした製品でした。同メロディーは聞き飽きないよう、流行りすたりのないクラシック音楽に絞り、お客さまにこれからお風呂に入る高揚感と幸福感を感じてほしいという思いを重ね、ドイツの作曲家テオドール・エステン(オースティン)のピアノ曲「人形の夢と目覚め」の第2部「夢を見ているところ」を選定したそうだ。

## 【商標概要】

- ・商標登録 : 第6369662号
- ・出願日 : 2017年7月27日
- ・登録日 : 2021年3月29日
- ・出願内容 : お湯はり完了の通知メロディー(楽譜、音声ファイル)



本商標は、五線譜に示す音に続いて、『お風呂が沸きました』という、人の声が入る構成になっており、全体で約1.1秒の長さである。

株式会社ノーリツホームページより

## Amendment of Chinese Patent Law

### 中国専利法の改正

The following are some points to note regarding the amended Chinese Patent Law, which is to come into effect on June 1, 2021.

First, Articles 50 to 52 of the amended Chinese Patent Law provide that a patent owner can manifest his/her intention to grant a license, by public notice in writing, by clearly stating specific license agreement terms.

It is commonly understood from the judicial precedents in each country that fair, reasonable and non-discriminatory (FRAND) obligations must be satisfied not only in license terms but also in the process in which the license terms are agreed on. It is considered that manifestation of intention to grant a license as provided for in Articles 50 to 52 of the amended Chinese Patent Law may be used as a factor indicating the sincere fulfillment of the FRAND obligations of a standard-essential patent (SEP) holder in a license negotiation.

Note that Article 51 of the amended Chinese Patent Law provides for reduction or exemption of annual fees as a measure to encourage manifestation of intention to grant a license.

Furthermore, Article 71 (1) and (2) of the amended Chinese Patent Law provide that the court can impose a fine of 1 to 5 times the calculated damages or a fine of 30,000 yuan to 5 million yuan for intentional patent infringement.

Moreover, Article 74 of the amended Chinese Patent Law provides that the period of prescription of patent infringement proceedings is extended from 2 years to 3 years of the date on which the infringed party became aware of the infringement or of the infringer.

Note that Article 20, which has been newly introduced into the amended Chinese Patent Law, explicitly provides for the exercise of patent rights in violation of the so-called FRAND obligations and for the prohibition of abuse of rights by, for example, patent trolls.

---

2021年6月1日施行の改正中国専利法について、いくつか注意点を挙げておく。

先ず、第50条から第52条には、専利権者が、書面を用いた公示によって、具体的なライセンス契約の条件を明記して、ライセンス付与の意思表示を行うことができる旨、規定されている。

これまでの各国における判例から、FRANDは、ライセンス条件だけではなく、ライセンス条件が合意されるプロセスにおいても充足されなくてはならないとの理解が一般的となっている。第50条から第52条に規定されるライセンス付与の意思表示が、ライセンス交渉におけるSEP保有者のFRAND義務の誠実な履行を示す一要素として用いられる可能性があると考えられる。

なお、ライセンス付与の意思表示を奨励するための措置として、年金の減免が併せて規定されている。

また、第71条1項、2項には、裁判所は、故意の特許権侵害に対し、算定損害額の1倍から5倍の罰金、または、3万元から500万元の罰金を科すことができる旨が規定されている。

さらに、第74条において、専利侵害訴訟の時効が、侵害行為または侵害者を知った日から2年から3年に延長されている。

なお、新たに導入された第20条においては、いわゆるFRAND義務に違反する特許権の行使や、パテントロールなどによる権利濫用の禁止が明示的に規定されている。

## Belarus joins Hague System ベラルーシ、ハーグ制度に加盟

On April 19, 2021, the Government of Belarus deposited an instrument of accession to the 1999 Geneva Act of the Hague Agreement to the Director General of the World Intellectual Property Organization (WIPO). The 1999 Act will come into effect in Belarus on July 19, 2021.

Belarus is the 66th contracting party of the 1999 Act and the 75th member of the Hague Union. With this accession, the total number of countries covered by the Hague System will be 92.

The Government of Belarus has made the following declaration.

Description	In detail...	Reference
Duration of protection	International registrations are renewable twice, guaranteeing up to 15 years of protection of designs in Belarus.	Article 17(3)(c)
Direct filing only	Designers and businesses in Belarus must file their international applications directly with WIPO. Indirect filing through the Belarus IP Office is not possible.	Article 4(1)(b)
Deferment of publication	Deferment of publication of international designs is not possible. Applicants can choose standard or immediate publication.	Article 11(1)(b)
Designation fees	Level two of the <a href="#">standard designation fee</a> applies.	Rule 12(1)(c)(i)

(Excerpt from

[https://www.wipo.int/hague/en/news/2021/article\\_0015.html](https://www.wipo.int/hague/en/news/2021/article_0015.html))

ベラルーシ政府は、2021年4月19日に、1999年のハーグ協定のジュネーブ法への加盟証書を世界的所有期間(WIPO)事務局長に寄託した。

1999年法は、2021年7月19日にベラルーシで発行される。

ベラルーシは、1999年法の66番目の締約国であり、ハーグ連合の75番目のメンバーとなる。本加盟により、ハーグ制度の対象となる国の総数は92か国となる。

なお、ベラルーシ政府は以下の宣言を行っている。

Description	In detail...	Reference
Duration of protection	International registrations are renewable twice, guaranteeing up to 15 years of protection of designs in Belarus.	Article 17(3)(c)
Direct filing only	Designers and businesses in Belarus must file their international applications directly with WIPO. Indirect filing through the Belarus IP Office is not possible.	Article 4(1)(b)
Deferment of publication	Deferment of publication of international designs is not possible. Applicants can choose standard or immediate publication.	Article 11(1)(b)
Designation fees	Level two of the <a href="#">standard designation fee</a> applies.	Rule 12(1)(c)(i)

([https://www.wipo.int/hague/en/news/2021/article\\_0015.html](https://www.wipo.int/hague/en/news/2021/article_0015.html) より抜粋)





Please contact us if you have any comments or require any information.

Please acknowledge that the purpose of our column is to provide general information on the field of intellectual property, and that the description here does not represent our legal opinion on a specific theme.

## Below are links to further IP information.

<b>BIO IP Information</b> バイオ知財情報	<b>DX, IT IP Information</b> DX, IT知財情報	<b>IoT × AI Support Station</b> IoT×AI支援室
<b>Food &amp; Medical Business Support Station</b> 食品×医療支援室	<b>Major &amp; Emerging Economic Powers</b> 諸外国知財情報	<b>TPP IP Chapter</b> TPP知財情報

Please visit our facebook pages below.

## 統合版Facebook開設のお知らせ

いつもご覧いただきありがとうございます。

この度、弊所にて運営しております2つのFacebookページ（法務戦略部Facebook、広島事務所Facebook）を一本化し、新たに「公式Facebookページ」を開設致しましたので、お知らせ致します。

Facebookアカウントをお持ちの方は、下記URLにアクセスいただき、ページ上部の「いいね」ボタンを押してご登録いただければ幸いです。

弊所をより身近に感じていただけるよう、様々な情報を発信して参ります。

公式Facebookページ 

<https://www.facebook.com/HARAKENZO.main>

 @HarakenzoT #HARAKENZO



## TOKYO HEAD OFFICE

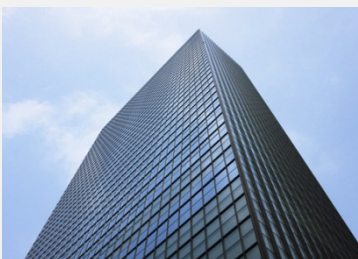
**ADDRESS:**  
WORLD TRADE CENTER BLDG.  
SOUTH TOWER 29F,  
2-4-1, HAMAMATSU-CHO,  
MINATO-KU, TOKYO 105-5129,  
JAPAN

**TELEPHONE:**  
+81-3-3433-5810  
(Main Number)

**FACSIMILE:**  
+81-3-3433-5281  
(Main Number)

**WEBSITE:**  
<http://www.harakenzo.com>  
<http://trademark.ip-kenzo.com>  
<http://design.ip-kenzo.com>  
<http://www.intellelution.com>

**E-MAIL:**  
iplaw-tyk@harakenzo.com



## OSAKA HEAD OFFICE

**ADDRESS:**  
DAIWA MINAMIMORIMACHI  
BLDG.,  
2-6, 2-CHOME-KITA,  
TENJINBASHI, KITA-KU, OSAKA  
530-0041, JAPAN

**TELEPHONE:**  
+81-6-6351-4384  
(Main Number)

**FACSIMILE:**  
+81-6-6351-5664  
(Main Number)

**WEBSITE:**  
<http://www.harakenzo.com>  
<http://trademark.ip-kenzo.com>  
<http://design.ip-kenzo.com>  
<http://www.intellelution.com>

**E-MAIL:**  
iplaw-osk@harakenzo.com



## OSAKA 2nd OFFICE

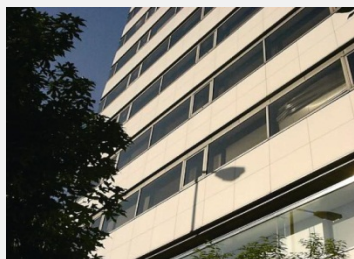
**ADDRESS:**  
MITSUI SUMITOMO BANK  
MINAMIMORIMACHI BLDG.,  
1-29,  
2-CHOME, MINAMIMORIMACHI,  
KITA-KU, OSAKA 530-0054,  
JAPAN

**TELEPHONE:**  
+81-6-6351-4384  
(Main Number)

**FACSIMILE:**  
+81-6-6351-5664  
(Main Number)

**WEBSITE:**  
<http://www.harakenzo.com>  
<http://trademark.ip-kenzo.com>  
<http://design.ip-kenzo.com>  
<http://www.intellelution.com>

**E-MAIL:**  
iplaw-osk@harakenzo.com



## HIROSHIMA OFFICE

**ADDRESS:**  
NOMURA REAL ESTATE  
HIROSHIMA BLDG. 4F  
2-23, TATEMACHI, NAKA-KU,  
HIROSHIMA 730-0032, JAPAN

**TELEPHONE:**  
+81-82-545-3680  
(Main Number)

**FACSIMILE:**  
+81-82-243-4130  
(Main Number)

**WEBSITE:**  
<http://www.harakenzo.com>  
<http://trademark.ip-kenzo.com>  
<http://design.ip-kenzo.com>  
<http://www.intellelution.com>

**E-MAIL:**  
iplaw-hsm@harakenzo.com



## NAGOYA OFFICE

**ADDRESS:**  
GLOBAL GATE 9F, 4-60-12  
HIRAIKE-CHO, NAKAMURA-KU,  
NAGOYA-SHI, AICHI 453-6109,  
JAPAN

**TELEPHONE:**  
+81-52-589-2581  
(Main Number)

**FACSIMILE:**  
+81-52-589-2582  
(Main Number)

**WEBSITE:**  
<http://www.harakenzo.com>  
<http://trademark.ip-kenzo.com>  
<http://design.ip-kenzo.com>  
<http://www.intellelution.com>

**E-MAIL:**  
iplaw-nyg@harakenzo.com

